

E

Securacem®

Instrucciones para el uso

Securacem es un cemento de ionómero de vidrio opaco a los rayos X, especialmente desarrollado como material subempaste por debajo de los empastes de composite y amalgama. Securacem incrementa la biocompatibilidad de los composites y mejora la estanqueidad marginal. La adherencia a la dentina y el esmalte se produce a través de la reacción de los grupos de carboxilatos del ácido de poliacril con el calcio del hidroxilapatito y el colágeno. Mediante esta unión química directa es posible conservar mucho más material sano del diente, ya que no se precisan destalonamientos.

Clasificación

Se cumplen los requisitos de la DIN EN ISO 9917-1:2004-04

Preparación de las cavidades

Al preparar las cavidades, deberá conservarse un máximo de dentina sana. La cavidad debe estar formada de manera que la capa de cemento no sea en ningún punto más fina que 0,5 mm.

Protección de la pulpa

Aclarar bien con agua las cavidades preparadas y secarlas con un chorro de aire libre de aceite. En el caso de cavidades muy profundas, aplicar preparados de hidróxido de calcio como subempaste.

Preparación de la dentina

Limpia la superficie recién preparada de la dentina, aclararla bien con agua y secarla con chorro de aire. Evitar la deshidratación.

Preparar la mezcla de Securacem

Agitar el polvo bien antes del uso! Utilizar una cucharilla medidora enrasada para dos gotas grande de líquido (manteniendo la botella en vertical, presionar ligeramente para que la gota salga sin burbujitas de aire). La preparación de la mezcla se realiza primero con la mitad del polvo, luego con la mitad del polvo restante, etc., hasta que se alcance la consistencia deseada. Para minimizar la evaporación del agua, utilizar solamente una superficie pequeña del bloque de mezcla.

Aplicación de Securacem

Introducir el material mezclado directamente en la cavidad y presionar ligeramente. Securacem puede procesarse durante 1'40" minutos (incluyendo su mezcla). Cuando comienza el proceso de endurecimiento no se debería seguir manipulando el material. El tiempo de endurecimiento es de 3'00" - 3'40" minutos.

Si se va a continuar con amalgama, cubrir solamente el fondo de la cavidad con Securacem. Al cabo de 3'40" minutos es posible aplicar la amalgama. Al utilizar composites como material de empaste, la dentina debería estar completamente cubierta de Securacem.

Tratar toda la superficie de la cavidad (incl. la superficie del cemento) según las instrucciones de uso del fabricante con un adhesivo de dentina/esmalte (p. ej. C-Bond). El empaste de composite se colocará conforme a las instrucciones del fabricante. Recomendamos el uso de Competence HC.

Efectos secundarios

Con una correcta elaboración y aplicación, es muy poco frecuente que se produzcan efectos secundarios no deseados.

Si no obstante llegasen a su conocimiento efectos secundarios no deseados, rogamos en todo caso que nos los comuniquen, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias y de los síntomas.

Indicaciones sobre la elaboración

Respetar en todos los casos las indicaciones sobre la elaboración y las medidas de precaución descritas en las instrucciones para el uso correspondientes al producto. Si a pesar del cumplimiento de estas indicaciones, se llegasen a producir reacciones indeseadas en el paciente u otros efectos no deseados, rogamos en todo caso que nos los comuniquen, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias.

Almacenamiento

Caducidad: ¡ver etiqueta! El paquete previamente abierto puede conservarse durante 6 meses, siempre y cuando se almacene en un lugar seco y a temperatura ambiente.

¡Atención! No permitir que el material no ligado entre en contacto con los ojos. Si esto ocurriera, lavar los ojos inmediatamente-mente con abundante agua.

Aviso:

Lavar inmediatamente bajo agua los instrumentos después de su uso.

Envase

REF WP4072 15g de polvo/10g de líquido + cucharilla dosificadora

REF WP4092 7g de polvo/5g de líquido + cucharilla dosificadora

REF WP4147 10g de líquido

I

Securacem®

Istruzioni per l'uso

Securacem è un cemento in vetroionomero opaco ai raggi X, appositamente studiato come materiale di rivestimento sotto otturazioni composite e otturazioni in amalgama.

Securacem aumenta la compatibilità biologica dei compositi e ne migliora l'ermeticità ai margini. L'adesione sulla dentina e sullo smalto è dovuta alla reazione dei gruppi carbossilati dell'acido poliacrilico con il calcio dell'idrossiapatite e il collagene. Grazie a tale legame chimico diretto si lascia molto più materiale sano del dente, infatti non occorrono sottosquadri.

Classificazione

I requisiti della norma DIN EN ISO 9917-1:2004-04

Preparazione delle cavità

Nella preparazione delle cavità si dovrebbe salvaguardare il massimo possibile di dentina. La cavità dovrebbe sagomata in modo che lo strato di cemento non sia in nessun punto inferiore a 0,5 mm.

Protezione della polpa

Sciagquare le cavità preparate con acqua abbondante e asciugarle con aria senza olio. Se le cavità sono molto profonde, utilizzare come rivestimento iniziale preparati di idrossido di calcio.

Preparazione della dentina

Pulire la superficie della dentina appena preparata, sciacquarla con acqua abbondante e asciugarla con getti d'aria.

Evitare la disidratazione.

Miscelazione di Securacem

Agitare la polvere prima dell'uso! Usare un cucchiaino dosatore raso per due' intera goccia di liquido (senza bollicine d'aria, per ottenere la goccia esercitare una leggera pressione sul flacone tenendolo in posizione verticale). La miscelazione si effettua inizialmente con metà della polvere, poi aggiungere gradualmente il resto della polvere residua fino a raggiungere la consistenza desiderata. Per ridurre al minimo l'evaporazione dell'acqua si dovrebbe utilizzare solo una piccola superficie del blocco di miscelazione.

Applicazione di Securacem

Il materiale mescolato viene inserito direttamente nella cavità e leggermente pressato. Securacem si può lavorare per 1'40" minuti (incl. miscelazione). Quando comincia il processo di indurimento si dovrebbe smettere di manipolare il materiale. Il tempo di indurimento è di 3'00" - 3'40" minuti.

Se poi si deve utilizzare l'amalgama, usare Securacem solo per ricoprire il fondo della cavità. Dopo 3'00" minuti si può procedere all'applicazione dell'amalgama.

Quando si usano compositi come materiale di otturazione si dovrebbe coprire completamente la dentina con Securacem. Trattare l'intera superficie della cavità (incl. la superficie di cemento) con un adesivo di dentina/smalto secondo le istruzioni per l'uso del prodotto (per es. C-Bond). Applicare il riempimento di composito secondo le istruzioni per l'uso del prodotto. Si consiglia, in questo caso, l'impiego di Competence HC.

Effetti collaterali

Se questo prodotto medico viene usato e applicato correttamente, molto raramente possono riscontrarsi effetti collaterali indesiderati. Nel caso si dovessero riscontrare effetti indesiderati, o anche in caso di dubbio, si prega di comunicarcelo in ogni caso descrivendo quanto più esattamente possibile le circostanze e i sintomi.

Precauzioni d'impiego

Le istruzioni e le precauzioni d'impiego descritte sul foglio illustrativo allegato al prodotto si devono rispettare in ogni caso. Se, nonostante il rispetto di queste indicazioni, si dovessero riscontrare nel paziente reazioni allergiche o altri effetti indesiderati, si prega di comunicarcelo tempestivamente descrivendo le circostanze concomitanti quanto più esattamente possibile.

Stoccaggio

Scadenza: vedi etichetta! Una confezione già aperta si può utilizzare per 6 mesi avendo cura di conservarla in luogo asciutto e a temperatura ambiente.

Attenzione! Il materiale non legato non deve venire a contatto con gli occhi.

Se, nonostante tutte le precauzioni, dovesse accadere ciò, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua abbondante.

Avvertenza

Subito dopo l'impiego pulire gli strumenti sotto l'acqua corrente.

Confezione

REF WP4072 15g di polvere / 10g di liquido + cucchiaino dosatore

REF WP4092 7g di polvere / 5g di liquido + cucchiaino dosatore

REF WP4147 10g di liquido

RU

Securacem®

Инструкция по применению

Рентгеннепрозрачный стеклоиономерный цемент, который был специально разработан как подкладочный материал для композита и пломб из амальгамы. Securacem увеличивает биосовместимость композитов и улучшает краевое прилегание. Адгезия к дентину и эмали достигается путем реакции карбоксилатных групп полиакриловой кислоты с кальцием или реакцией гидроксипатита и коллагена. Эта прямая химическая связь гарантирует сохранение здоровых тканей, так как не требуется подрезание.

Классификация

Соответствует требованиям стандарта DIN EN ISO 9917-1:2004-04

Подготовка полости

Максимум здорового дентина должна быть сохранено при подготовке полости. Полость должна быть выполнена таким образом, чтобы слой цемента не был тоньше, чем 0,5 мм, в любой ее точке.

Защита пульпы

Тщательно промойте подготовленную полость водой и высушите воздухом без масла. Используйте препараты гидроксида кальция для пульпы при очень глубокой полости.

Подготовка дентина

Очистите поверхность дентина, тщательно промойте водой и высушите воздухом. Избегайте дегидратации.

Смешивание Securacem

Встряхнуть порошок перед использованием! Используйте один уровень дозирующего совка для двух полных капель жидкости (без пузырьков воздуха; переверните бутылку вертикально вниз и с помощью легкого нажатия выжмите каплю). Сначала смешайте только половину порошка, затем добавьте половину оставшегося и повторяйте пока не достигнет необходимой консистенции. Замешивайте на маленькой площади чтобы свести к минимуму испарение воды.

Применение Securacem

Смешанный материал легкими нажатиями внести в полость. Securacem годен к использованию в течении 1 мин 40 сек (включая смешивание). Нельзя обрабатывать материал после наступления времени затвердевания – 3 мин 00 сек - 3 мин 40 сек. При использовании амальгамы – наносите материал только на основу полости. Амальгама может быть применена после 3 мин 40 сек. Дентин

должен быть полностью покрыт Securacem в случае использования композитных материалов. Обработать всю поверхность полости (в т.ч. поверхность цемента) дентиновым /эмалевым адгезивом (например, C-Bond) в соответствии с инструкциями производителя. Композитные материалы применяются в соответствии с инструкциями изготовителя. Мы рекомендуем использовать Competence HC для этих целей.

Побочные эффекты

Побочные эффекты крайне редки при соблюдении инструкций по приготовлению и использованию. Если у вас возникли нежелательные эффекты, даже в случае сомнения, мы просим уведомить в каждом отдельном случае, описывая сопутствующие обстоятельства и симптомы как можно детальнее.

Указания по применению

Убедитесь, что инструкции по применению и меры предосторожности, описанные в информации о продукте, строго соблюдаются. Если пациент страдает от побочных эффектов или возникают нежелательные эффекты - даже в случае сомнений - пожалуйста, сообщите нам точное описание обстоятельств и симптомов.

Хранение

Срок годности: Смотрите этикетку! Открытые пакеты могут храниться в течение 6 месяцев в сухом месте при комнатной температуре.

ВНИМАНИЕ!

Не позволяйте несвязанному материалу попасть в глаза. Если это все же случайно произошло, немедленно промойте большим количеством воды. Обратите внимание! Инструменты должны быть немедленно промыты под проточной водой после использования.

Форма выпуска

REF WP4072 15 г порошок / 10 г

жидкости + совок для дозирования

REF WP4092 7 г порошок / 5 г жидкость + совок для дозирования

REF WP4147 10 г жидкости